Mepi™ Press 2

EN

Multi-component compression system

Product description:

- Mepi Press 2 consists of a white padded bandage and a brown cohesive compression bandage with an indicator print. This is a non-sterile product for single use only. Mepi Press 2 is indicated for long-term compression therapy for venous diseases and oedema caused by other factors (in patients with an ABPI – ankle brachial pressure index – of 0.8–1.3). Positioning the two bandages in a layered combination forms a compression system, which can be worn for up to a week, depending on the condition of the wound and the time for which the wound dressing is worn.
- The product must be used on intact (uninjured) skin only. Wounds must be managed with a suitable wound dressing in advance.
- Mepi Press 2 can be used by medical specialists in both clinical and domestic settings.
- Due to its short-stretch properties, Mepi Press 2 has a high working pressure and a low resting pressure (in mobile patients). As a result, oedema can be reduced.
- There is an indicator printed on the outside of the brown cohesive compression bandage to help with correct application. When the bandage is stretched, the shape of the indicator changes. When the indicator image forms a square, this indicates that the bandage has the correct stretch to achieve the required compression pressure.

Composition

- The first layer is a white padded bandage made from polyester and elastane with a cohesive coating on one side (manufactured without natural rubber).
- The second layer is a brown compression bandage made from polypropylene and elastane with a cohesive coating on both sides (manufactured without natural rubber). There is an indicator symbol printed on this bandage (diamond shape).

Contraindications

- Advanced peripheral arterial occlusive disease (if one of the following parameters applies: ABPI < 0.5, ankle blood pressure < 60 mmHg, toe blood pressure < 30mmHg or TcPO2 < 20 mmHg instep).
- Decompensated heart failure (NYHA III + IV)
- Septic phlebitis
- Ankle brachial pressure index (ABPI) > 1.3 and < 0.5
- Phlegmasia coerulea dolens

Relative contraindications

- Severe exuding dermatosis
- Intolerance to compression material
- Severe sensory disturbances of the extremity
- Advanced peripheral neuropathy (e.g. associated with diabetes mellitus)
- Primary chronic polyarthritis

Method of application (recommended) or according to doctor´s instructions

- Before use, please measure the circumference of the patient's ankle (Mepi Press 2 is indicated for an ankle circumference of 18–32 cm (7.1-12.6 in)).
- Make sure that the patient's foot remains at a 90° angle to the lower leg throughout the application of the compression bandage.
- **White padding bandage:** Start by applying the white padded bandage to the metatarsophalangeal joint. After two fixing turns, guide the bandage over the back of the foot and include the heel in figure-of-eight turns. Do not stretch the padded bandage while applying it to the foot.
- Wrap the white padded bandage in a spiral around the leg above the ankle at full stretch with an overlap of 50%. Tear off excess bandage material around 2 cm (0.8 in) below the head of the fibula. Additional fixation is not required, but plaster strips can be used if necessary.
- **Brown cohesive compression bandage:** Apply the brown cohesive compression bandage to the foot in the same way as the padded bandage. Do not stretch the brown compression bandage while applying it to the **foot** and do **not** use the printed indicator as a guide.
- Wrap the brown compression bandage in a spiral around the leg **above the ankle** with an overlap of the layers of 50%. For optimal pressure, stretch the bandage until the printed **indicator** shows a regular shaped **square** with all sides of equal length (see illustration).



- Tear off excess bandage material about 2 cm (0.8 in) below the head of the fibula and carefully press the bandage down over the entire leg. This will ensure optimal adhesion. Additional fixing is not required, but plaster strips can be used if necessary.
- It may be necessary to adjust the application technique to suit the anatomical or pathophysiological characteristics of the patient.
- The application technique may also need to be adjusted according to the medical prescription.

Additional information

- Before applying Mepi Press 2 a Doppler examination should be performed to determine the ABPI.
- Before applying Mepi Press 2 the wound must be cleaned and covered with a suitable wound dressing.
- When applying Mepi Press 2 make sure that the bandages are evenly stretched and are kept parallel in order to achieve even distribution of pressure and to avoid constriction.
- After application, ensure that there is good circulation in the toes to ensure that the pressure of the bandage is not too high. If pain or complications, such as sustained discoloration (blue or white toes), occur during therapy with Mepi Press 2 the bandage must be removed immediately and the treating doctor must be informed.
- Bandages may cause dryness and itching of the skin.
- During therapy with Mepi Press 2 the patient should be encouraged to move in order to support the therapeutic effect.
- Both bandages can be torn by hand.
- The bandage can be removed by unwinding the two bandages or by cutting them with bandage scissors.
- It is hazardous to re-use a medical device that is intended for single use. Recycling products in order to re-use them can have a seriously negative impact on their properties and performance.

Please note: **If, during the use of this product, you have any reason to assume that a serious event has occurred, please report the event to the manufacturer and your national regulatory authority.**

Mepi™ Press 2

FR

Système compressif multi-composants

Description du produit :

- Ce système Mepi Press 2 se compose d'une bande de rembourrage blanche et d'une bande de compression marron cohésive avec indicateur imprimé. Il s'agit d'un produit non stérile à usage unique. Le système Mepi Press 2 est indiqué pour la thérapie à long terme dans le cadre de la thérapie par compression de maladies veineuses et d'oedèmes d'autres origines (chez les patients affichant un IPS – indice de pression systolique – de 0,8 à 1,3). La pose superposée de ces deux bandages permet d'obtenir un système de compression pouvant être porté jusqu'à 7 jours en fonction de l'état de la plaie et de la durée de port du pansement utilisé.
- Le produit ne peut être appliqué que sur de la peau intacte (exempte de lésion). Les plaies doivent au préalable avoir été traitées au moyen d'un pansement approprié.
- Le système Mepi Press 2 peut être utilisé par des professionnels de santé en milieu clinique et domestique.
- Le système Mepi Press 2 présente une importante pression de travail et une basse pression au repos (chez les patients mobiles) en raison de ses propriétés d'extensibilité courte. Il permet de réduire les oedèmes.
- Un indicateur est imprimé sur la partie externe de la bande de compression cohésive marron et permet une application correcte. La forme de cette indicateur change lorsque la bande est tendue. Lorsque l'indicateur prend la forme d'un carré, cela indique que la bande affiche une tension correcte et génère la compression souhaitée.

Composition

- La première couche est une bande de rembourrage blanche en polyester et en élasthanne affichant d'un côté un revêtement cohésif (fabriqué sans caoutchouc à base de latex naturel).
- La deuxième couche est une bande de compression marron en polypropylène et en élasthanne affichant un revêtement cohésif bilatéral (fabriqué sans caoutchouc à base de latex naturel). Un symbole d'indicateur figure sur cette bande (losange).

Contre-indications

- Artériopathie oblitérante des membres inférieurs avancée (en cas de présence de l'un des paramètres suivants :IPS < 0,5, pression artérielle mesurée à la cheville < 60 mmHg, pression mesurée à l'orteil < 30 mmHg ou TcPO2 < 20 mmHg mesurée sur le dos du pied).
- Insuffisance cardiaque décompensée (NYHA III + IV)
- Phlébite septique
- Indice de pression systolique (IPS) > 1,3 et < 0,5
- Phlébite bleue

Contre-indications relatives

- Dermatoses humides marquées
- Intolérance au matériau de compression
- Graves troubles de la sensibilité des extrémités
- Neuropathie périphérique avancée (par ex. en cas de diabète sucré)
- Polyarthrite chronique primaire

Méthode de pose (recommandation) ou conformément aux instructions médicales

- Prière de déterminer le tour de cheville du patient avant toute application (le système Mepi Press 2 est indiqué pour un tour de cheville de 18 à 32 cm (7.1 à 12.6 in)).
- Veiller tout au long de la pose de la bande de compression à ce que le pied du patient dessine un angle de 90° par rapport au mollet.
- **Bande de rembourrage blanche :** commencer par la pose de la bande de rembourrage blanche sur l'articulation métatarso-phalangienne. Après deux tours de fixation, faire passer la bande sur le dos du pied et envelopper le talon en effectuant des boucles en huit. Veiller à ne pas étirer la bande de rembourrage lors de sa pose sur le pied.
- Enrouler la bande de rembourrage blanche en spirale autour de la jambe en partant de la cheville, en veillant à un chevauchement de 50 % et en maintenant la bande sous tension. Déchirer tout excès de bande environ 2 cm (0.8 in) en dessous de la tête de la fibula. Une fixation supplémentaire n'est pas requise, mais il est néanmoins possible d'utiliser des sparadraps en cas de besoin.
- **Bande de compression cohésive marron :** poser la bande de compression cohésive marron sur le pied de la même manière que la bande de rembourrage. Veiller à ne pas étirer la bande de compression marron lors de sa pose sur le **pied** et à ne **pas** s'orienter en fonction de l'indicateur imprimé.
- Enrouler la bande de compression marron en spirale autour de la jambe **en partant de la cheville** en veillant à un chevauchement des couches de 50 %. Tendre la bande pour obtenir une pression optimale jusqu'à ce que l'**indicateur** imprimé forme un **carré** régulier dont chaque bord est de même longueur (voir illustration).



- Déchirer l'excès de bande environ 2 cm (0.8 in) en dessous de la tête de la fibula et appuyer fermement la bande sur l'ensemble de la jambe avec précaution. Cela permet d'obtenir une adhérence optimale. Une fixation supplémentaire n'est pas requise, mais il est néanmoins possible d'utiliser des sparadraps en cas de besoin.
- La technique d'application peut devoir être adaptée aux particularités anatomiques ou pathophysiologiques du patient.
- La technique de pose doit aussi être éventuellement adaptée à la prescription médicale.

Remarques complémentaires

- Avant d'appliquer le système Mepi Press 2, il est recommandé de réaliser un examen par Doppler afin de déterminer l'IPS.
- Avant d'appliquer le système Mepi Press 2, nettoyer la plaie et la couvrir d'un pansement approprié.
- Lors de la pose du système Mepi Press 2, veiller à appliquer une tension homogène et à respecter le parallélisme des bandes afin d'obtenir une répartition homogène de la pression et d'éviter toute constriction.
- Suite à la pose, s'assurer de la bonne irrigation sanguine des orteils afin de garantir que la pression exercée par le bandage n'est pas excessive. En cas de survenue de douleurs ou de complications au cours de la thérapie avec le système Mepi Press 2, se manifestant par ex. par des décolorations persistantes (orteils bleus ou blancs), il convient alors de retirer immédiatement le pansement et de signaler cet incident au médecin traitant.
- Les bandes peuvent provoquer une sécheresse et des démangeaisons cutanées.
- Au cours de la thérapie au moyen du système Mepi Press 2, inciter le patient à se déplacer pour stimuler l'effet thérapeutique.
- Les deux bandes peuvent être déchirées à la main.
- Le bandage peut être retiré en déroulant les deux bandes ou en les découpant à l'aide de ciseaux à pansement.
- La réutilisation d'un dispositif médical à usage unique est dangereuse. Le retraitement de produits afin de les réutiliser est susceptible d'altérer sérieusement leurs caractéristiques et leurs performances.

Prière de noter: si l'utilisateur a des raisons de soupçonner la survenue d'un incident grave lors de l'utilisation de ce produit, prière de le signaler au fabricant et à l'autorité nationale compétente.

Mölnlycke®
Mepi™ Press 2

Multi-component compression system

Distributed by Mölnlycke Health Care AB

Manufacturer / Fabricant
KOB GmbH
Lauterstraße 50, 67752 Wolfstein, Germany **www.kob.de**

℞ only

Caution: Federal [US] Law restricts this device to sale by or on the order of a physician (or properly licensed practitioner).

Consult instructions for use
Consulter la notice d'utilisation
Consultar las instrucciones de uso
Consultar as instruções de utilização

Single use
À usage unique
Desechable
Produto descartável

Keep away from sunlight
Conserver à l'abri de la lumière du soleil
Proteger de la luz solar
Manter afastado da luz solar

25°C
77°F
Upper limit of temperature
Limite supérieure de température
Límite superior de temperatura
Limite superior da temperatura

Keep dry
Conserver au sec
Proteger de la humedad
Manter seco

Ankle circumference
Circonférence de la cheville
Circunferencia del tobillo
Circunferência do tornozelo

Revised 2025-07

Mepi™ Press 2

ES

Sistema compresivo multicomponente

Descripción del producto:

- Este sistema de Mepi Press 2 consta de una venda acolchada blanca y una venda de compresión cohesiva marrón con un indicador impreso. Es un producto no estéril, para un solo uso. El sistema de Mepi Press 2 está indicado para la terapia de compresión prolongados para flebopatías y edemas de origen diverso (en los pacientes con un IPTB – Índice de presión tobillo-brazo – de entre 0,8 y 1,3). Al aplicar las dos vendas en capas se crea un sistema de compresión. Este se puede usar hasta 7 días, en función del estado de la herida y del tiempo de uso permitido del apósito utilizado.
- El producto debe aplicarse únicamente sobre la piel intacta (no dañada). Las heridas se deben tratar previamente con un apósito adecuado.
- El sistema de Mepi Press 2 puede colocarlo personal médico especializado en el ámbito tanto doméstico como clínico.
- Por sus características de tracción corta, el sistema de Mepi Press 2 cuenta con una alta presión de trabajo y una baja presión de reposo (en los pacientes móviles). De este modo, se pueden disminuir los edemas.
- En la cara exterior de la venda de compresión cohesiva marrón hay imprimido un indicador que sirve de ayuda para aplicar correctamente. Al estirar la venda, cambia la forma del indicador. Si la imagen del indicador es un cuadrado, esto indica que la venda está bien estirada para lograr la presión de compresión necesaria.

Composición

- La primera capa es una venda acolchada blanca de poliéster y elastano, que cuenta con un recubrimiento cohesivo en una cara (fabricado sin caucho natural).
- La segunda capa es una venda de compresión marrón de polipropileno y elastano, con un recubrimiento cohesivo en ambas caras (fabricada sin caucho natural). En esta venda hay imprimido un símbolo (un rombo) a modo de indicación.

Contraindicaciones

- enfermedad arterial obstructiva periférica avanzada (si se aplica uno de estos parámetros: IPTB < 0,5, presión arterial maleolar < 60 mmHg, presión arterial en los dedos de los pies < 30 mmHg o TcPO2 < 20 mmHg empeine)
- insuficiencia cardíaca descompensada (NYHA III + IV)
- flebitis séptica
- índice de presión tobillo-brazo (IPTB) > 1,3 y < 0,5
- flegmasia cerúlea dolorosa

Contraindicaciones relativas

- dermatosis exudativas pronunciadas
- intolerancia al material de compresión
- trastornos de sensibilidad graves en las extremidades
- neuropatía periférica avanzada (p. ej., en caso de diabetes mellitus)
- poliartritis crónica primaria

Método de colocación (recomendación) o por la prescripción médica correspondiente

- Antes de la colocación, determine la circunferencia del tobillo del paciente (este sistema de Mepi Press 2 está indicado para circunferencias del tobillo de 18 a 32 cm (7.1 a 12.6 in)).
- Durante toda la colocación del vendaje compresivo, preste atención a que el pie del paciente adopte un ángulo de 90° con respecto a la pierna.
- **Venda acolchada blanca:** Comience a aplicar la venda acolchada blanca en la articulación metatarsofalángica. Tras dos vueltas de fijación, lleve la venda sobre el empeine e incluya el talón realizando figuras en ocho. Tenga cuidado de no estirar la venda acolchada cuando la aplique al pie.
- Coloque la venda acolchada blanca alrededor de la pierna desde por encima del tobillo con plena tracción y con un solapamiento del 50 %, formando espirales. Unos 2 cm (0.8 in) por debajo de la cabeza del peroné, arranque el exceso de material de vendaje. No se requiere una fijación adicional, pero en caso necesario, puede utilizar tiras de esparadrapo.
- **Venda de compresión cohesiva marrón:** Aplique la venda de compresión cohesiva marrón al pie de la misma manera que la venda acolchada. Tenga cuidado de no estirar la venda de compresión marrón cuando la aplique al **pie** y **no** preste atención al indicador impreso en esta parte.
- Coloque la venda de compresión marrón alrededor de la pierna **desde por encima encima del tobillo** formando espirales, con un solapamiento del 50 %. Para lograr la presión óptima, estire la venda hasta que el **indicador** impreso forme un **cuadrado** regular cuyos lados tengan la misma longitud (véase la figura).



- Arranque el exceso de material del vendaje unos 2 cm (0.8 in) por debajo de la cabeza del peroné y presione suavemente el vendaje en toda la pierna. De esta forma se asegura una adhesión óptima. No se requiere una fijación adicional, pero en caso necesario, puede utilizar tiras de esparadrapo.
- Es posible que la técnica de aplicación deba adaptarse a las características anatómicas y fisiopatológicas del paciente.Es posible que la técnica de aplicación deba adaptarse a las características anatómicas y fisiopatológicas del paciente.
- Asimismo, es posible que deba adaptarse la técnica de aplicación en función de la prescripción del médico.

Otras recomendaciones

- Antes de aplicar el sistema de Mepi Press 2, debe llevarse a cabo un examen mediante ecografía Doppler para determinar el IPTB.
- Antes de aplicar el sistema de Mepi Press 2, se debe limpiar la herida y cubrir con un apósito adecuado.
- Cuando aplique el sistema de Mepi Press 2, asegúrese de que la tensión sea uniforme y de colocar las vendas de forma paralela, a fin de lograr una distribución uniforme de la presión y evitar constricciones.
- Tras la colocación, verifique la irrigación sanguínea correcta de los dedos de los pies, para garantizar que la presión del vendaje no sea excesiva. En caso de que, durante la terapia con el sistema de Mepi Press 2, se presenten dolores o complicaciones, como, p. ej., cambio persistente de color (dedos de los pies azules o blancos), es necesario retirar de inmediato el vendaje y acudir al médico responsable.
- Los vendajes pueden provocar sequedad y prurito en la piel.
- Durante la terapia con el sistema de Mepi Press 2, se debe instar al paciente a que se mueva para contribuir al efecto terapéutico.
- Ambas vendas se pueden rasgar con la mano.
- El vendaje se puede retirar desenrollando las dos vendas o cortándolo con unas tijeras de curas.
- La reutilización de un producto sanitario apto para un uso único es peligrosa. El reprocesamiento de productos para volver a utilizarlos puede deteriorar gravemente sus características y su rendimiento.

Atención. **Si, durante el uso de este producto, tiene motivos para creer que se ha producido algún incidente grave, comuníqueselo al fabricante y a las autoridades nacionales.**

Mepi™ Press 2

PT

Sistema de compressão multicomponente

Descrição do produto

- Mepi Press 2 consiste de uma ligadura almofadada branca e uma ligadura de compressão coesiva castanha com um indicador impresso. Trata-se de um produto não esterilizado para uma única utilização. Mepi Press 2 é indicado para a terapia de compressão de longa duração para doenças venosas e edema causados por outros fatores (em doentes com um IPTB – índice de pressão tornozelo/braço – de 0,8–1,3). O posicionamento das duas ligaduras em camadas forma um sistema de compressão, que pode ser envergado durante até uma semana, dependendo do estado da ferida e de durante quanto tempo o penso da ferida é utilizado.
- O produto tem de ser usado exclusivamente em pele intacta (sem lesões). As feridas têm de ser tratadas previamente, com um penso para feridas apropriado.
- Mepi Press 2 pode ser utilizado por especialistas médicos em cenários clínicos ou domésticos.
- Devido às suas propriedades de curta tração, Mepi Press 2 tem uma elevada pressão de trabalho e uma baixa pressão em repouso (em doentes que se locomovem). Consequentemente, o edema pode ser reduzido.
- Existe um indicador impresso no exterior da ligadura de compressão coesiva castanha para auxiliar a conseguir uma aplicação correta. Quando a ligadura é esticada, a forma do indicador altera-se. Quando a imagem do indicador forma um quadrado, isto indica que a ligadura tem a tração correta para se alcançar a pressão de compressão necessária.

Composição

- A primeira camada é uma ligadura almofadada branca fabricada em poliéster e elastano, com um revestimento coesivo numa das faces (fabricado sem borracha natural).
- A segunda camada é uma ligadura de compressão castanha fabricada em poliéster e elastano, com um revestimento coesivo em ambas as faces (fabricado sem borracha natural). Existe um símbolo indicador impresso nesta ligadura (em forma de losango).

Contraindicações

- Doença oclusiva arterial periférica avançada (se um dos seguintes parâmetros se aplicar: IPTB < 0,5, tensão arterial no tornozelo < 60 mmHg, tensão arterial no dedo grande do pé < 30 mmHg ou TcPO2 < 20 mmHg no peito do pé).
- Insuficiência cardíaca descompensada (NYHA III + IV)
- Flebite sética
- Índice de pressão tornozelo/braço (IPTB) > 1,3 e < 0,5
- Flegmasia cerúlea dolens

Contraindicações relativas

- Dermatose exsudativa grave
- Intolerância ao material de compressão
- Distúrbios sensoriais graves nas extremidades
- Neuropatia periférica avançada (p. ex., associada a diabetes mellitus)
- Poliartrite crónica primária

Método de aplicação (recomendado) ou de acordo com a indicação médica

- Antes de utilizar, meça a circunferência do tornozelo do doente (Mepi Press 2 é indicado para uma circunferência de tornozelo de 18–32 cm (7.1-12.6 in)).
- Certifique-se de que o pé do doente permanece num ângulo de 90° em relação à canela da perna durante a aplicação da ligadura de compressão.
- **Ligadura almofadada branca:** comece por aplicar a ligadura almofadada branca na articulação metatarsofalangeana. Após duas voltas de fixação, oriente a ligadura sobre a planta do pé e inclua o tornozelo, fazendo voltas em forma de oito. Não estique a ligadura almofadada enquanto a aplica no pé.
- Envolva a perna acima do tornozelo com a ligadura almofadada branca, fazendo uma espiral com tração máxima e uma sobreposição de 50%. Corte o material de ligadura em excesso cerca de 2 cm (0.8 in) abaixo da cabeça do perónio. Não é necessária fixação adicional, mas podem ser utilizadas tiras de fita adesiva, se necessário.
- **Ligadura de compressão coesiva castanha:** aplique a ligadura de compressão coesiva castanha no pé da mesma forma que a ligadura almofadada. Não estique a ligadura de compressão coesiva castanha enquanto a aplica no **pé** e **não** utilize o indicador impresso como guia.
- Envolva a perna **acima do tornozelo** com a ligadura de compressão coesiva castanha, com uma sobreposição das camadas de 50%. Para uma pressão ótima, estique a ligadura até o **indicador** impresso ter uma forma de **quadrado** regular, com todos os lados do mesmo tamanho (ver ilustração).



- Corte o material de ligadura em excesso cerca de 2 cm (0.8 in) abaixo da cabeça do perónio e pressione com cuidado a ligadura ao longo de toda a perna. Isto vai garantir a melhor adesão. Não é necessária fixação adicional, mas podem ser utilizadas tiras de fita adesiva, se necessário.
- Pode ser necessário ajustar a técnica de aplicação para se adaptar às características anatómicas ou patofisiológicas do doente.
- A técnica de aplicação também poderá ter de ser ajustada de acordo com a prescrição médica.

Informações adicionais

- Antes de aplicar Mepi Press 2, deve ser realizado um Doppler para se determinar o IPTB.
- Antes de aplicar Mepi Press 2, a ferida tem de ser limpa e coberta com um penso para feridas adequado.
- Ao aplicar Mepi Press 2 certifique-se de que as ligaduras estão esticadas uniformemente e que são mantidas paralelas para se alcançar uma distribuição uniforme da pressão e para evitar constrições.
- Após a aplicação, certifique-se de que existe uma boa circulação nos dedos do pé para garantir que a pressão da ligadura não é demasiado alta. Se ocorrer dor ou complicações, tais como descoloração persistente (dedos do pé cianóticos ou pálidos) durante a terapia com Mepi Press 2, a ligadura tem de ser retirada imediatamente e o médico assistente tem de ser informado.
- As ligaduras podem causar secura e prurido na pele.
- Durante a terapia com Mepi Press 2, o doente deve ser encorajado a mexer-se para contribuir para o efeito terapêutico.
- Ambas as ligaduras podem ser cortadas à mão.
- A ligadura pode ser retirada desenrolando as duas ligaduras ou cortando-as com uma tesoura para ligaduras.
- É perigoso reutilizar um dispositivo médico descartável. A reciclagem de produtos tendo em vista a sua reutilização pode ter um impacto negativo grave nas suas propriedades e desempenho.

Tenha em atenção o seguinte: se, durante a utilização deste produto, tiver qualquer motivo para achar que ocorreu um acontecimento grave, comunique-o ao fabricante e à autoridade reguladora nacional.